

CORNELL




CORNELL, MUNGGI UND DER NINJA-BÄR
CORNELL, MUNGGI E L'ORSO NINJA



 Graubündner
Kantonalbank

11.22

Postfach 7001 Chur Telefon +41 81 256 96 01
Casella postale 7001 Coira Telefono +41 81 256 96 01

info@gkb.ch gkb.ch
  



Hallo Urs, machst du denn keinen Winterschlaf?
Ciao Urs, ma non vai in letargo?



Nein, ich habe keine Zeit zum Schlafen. Ich trainiere für einen Ninja-Wettkampf.
No, non ho tempo per dormire. Mi alleno per una gara ninja.



Was ist denn ein
Ninja-Wettkampf?

Che cos'è una gara
ninja?

Das ist ein Wettkampf nur für
die Besten. Da muss man schnell und
geschickt sein und vor allem gut
klettern können.

È una gara solo per i migliori. Si deve
essere veloci, abili e soprattutto
bravi ad arrampicarsi.



Ha!
Klettern kann ich!!! *

Ah! lo riesco ad
arrampicarmi!!!!*

Na, dann lasst uns
doch mal so einen Parcours
aufbauen. Dann könnt ihr gleich beide
üben.


Bene, allora facciamo un percorso.
Così potete allenarvi.

*Cornell Comic Nr. 13: Cornell
und Munggi im Seilpark


*Fumetto Cornell n. 13: Cornell
e Munggi al parco avventura





A brown bear is standing on a ledge of a waterfall, reaching up with its paws to help a grey bear climb. The grey bear is partially on the ledge, with its body hanging over the edge. The waterfall is a thick, blue stream of water. The background shows a snowy mountain landscape under a blue sky.

Warte, Munggi, ich
helfe dir hoch.
Aspetta Munggi, ti
aiuto a salire.

A close-up view of the brown bear's paws and the grey bear's face. The brown bear is holding the grey bear's paw, supporting it as it climbs. The grey bear has a happy expression, showing its teeth. The waterfall is visible in the background.

Urs, ich helfe
dir auch!
E io aiuto te, Urs!



Wie heissen die Freunde aus dem Ninja-Parcours? Come si chiamano gli amici del percorso ninja?

Verbinde die Namen mit dem richtigen Bild.
Abbina i nomi all'immagine corretta.



NUMGGI



SUR

NELCOR



Mehr erleben mit dem GKB CORNELLCLUB. Più esperienze con il GKB CORNELLCLUB.

Unser Club bietet tolle Vorteile für dich und deine ganze Familie. Zweimal im Jahr erhalten Mitglieder ein Magazin mit kunterbunten Angeboten, Comics und viel Unterhaltung. Für pure Unternehmungslust in ganz Graubünden. Eröffne ein Jugendsparkonto und werde automatisch Mitglied im GKB CORNELLCLUB.

Jetzt entdecken.
gkb.ch/familie



Il nostro club offre fantastici vantaggi per te e tutta la tua famiglia. Due volte l'anno i soci ricevono una rivista ricca di proposte, fumetti e tanto intrattenimento. Per partecipare a tante attività in tutto il Cantone dei Grigioni. Apri il Conto risparmio gioventù ed entra automaticamente a far parte del GKB CORNELLCLUB.

Scopri di più.
gkb.ch/famiglia

Impressum / Colophon

Illustration / Illustrazione: Mathias Durisch, www.mathiasdurisch.ch
Illustration Rätsel / Illustrazione indovinello: Rahel Albin, GKB
Inhaltsverantwortung und Copyright / Contenuti e copyright: Graubündner Kantonalbank
Druck / Stampa: Klimaneutral / con impatto climatico zero, Druckerei Landquart AG
100 % Recycling-Papier / carta riciclata
gkb.ch/nachhaltigkeit, gkb.ch/sostenibilita

